



POSGRADOS

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

RPC-SO-06-NO.185-2021

OPCIÓN DE TITULACIÓN:
PROPUESTAS METODOLÓGICAS Y
TECNOLÓGICAS AVANZADAS

TEMA:
TEXTO PARA LA UNIDAD 18 DE LA
EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE, DE LA NACIONALIDAD
KICHWA DE LA AMAZONÍA

AUTOR:
FRANKLIN JOSÉ ANDY CERDA

DIRECTOR:
MAURO ALONSO RUIZ VINUEZA

CUENCA – ECUADOR
2024



Autor:**Franklin José Andy Cerda**

Licenciado en Ciencias de la Educación
especialización Gerencia Educativa.

Candidato a Magíster en Educación Intercultural
Bilingüe por la Universidad Politécnica Salesiana
– Sede Cuenca.

Franklinandy70@hotmail.com

Dirigido por:**Mauro Alonso Ruiz Vinueza**

Licenciado en Comunicación Social.

Magister en Sistemas Informáticos Educativos.

mruizv@ups.edu.ec

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra para fines comerciales, sin contar con autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual. Se permite la libre difusión de este texto con fines académicos investigativos por cualquier medio, con la debida notificación a los autores.

DERECHOS RESERVADOS

2024 © Universidad Politécnica Salesiana.

CUENCA – ECUADOR – SUDAMÉRICA

FRANKLIN JOSÉ ANDY CERDA

Texto para la unidad 18 de la Educación Intercultural Bilingüe, de la nacionalidad Kichwa de la Amazonía

DEDICATORIA

Esta tesis de titulación va dedicada a la madre que siempre me acompañó toda la vida siendo padre y madre a la vez que con su esfuerzo y dedicación siempre está ahí en todas las matesas que me planteo con aprecio y consideración a mi madre Paula.

A mi esposa Gloria, quien, con su paciencia, apoyo juntos hemos llegado hasta esta meta, gestora para que no me rinda a puesto todo su esfuerzo a no temer a las dificultades durante toda la etapa de estudio.

A mis hijos: Luis, Rosa, José, con amor por su apoyo moral en mi vida profesional.

A mis hermanos por su apoyo moral a no rendirme en tropezar en el camino hacia la meta.

AGRADECIMIENTO

Primeramente, me siento bendecido y agradecido de Dios por permitirme alcanzar esta meta, a mi familia en general y allegados por su apoyo moral e incondicional. De la misma forma, reconocer a los profesores de la Universidad Politécnica Salesiana de Cuenca, quienes permitieron ser un profesional, ya que sin su paciencia y dedicación no podría desarrollarme profesionalmente.

Al PhD. Mauro Alonso Ruiz Vinuesa, por apoyarme y orientarme en la elaboración de este texto de titulación.

TABLA DE CONTENIDO

Uchillayachishka yuyay	7
Resumen	8
Abstract	9
1. Introducción	10
2. Determinación del Problema.....	12
3. Marco teórico referencial.....	13
3.1 ¿Qué es el MOSEIB?	13
3.2 Principios educativos	13
3.3 Metodología del MOSEIB	14
3.4 Conciencia semiótica y procesos de abstracción.	14
3.5 La pragmática y la semántica.	15
3.6 Historia de la creación de la taptana de Mostaluisa.....	16
4. Materiales y metodología.....	17
5. Resultados y discusión.....	19
6. Conclusiones.....	19
7. Propuesta metodológica.....	20
8. Referencias.....	126

TEXTO PARA LA UNIDAD 18 DE LA EDUCACIÓN
INTERCULTURAL BILINGÜE, DE LA NACIONALIDAD
KICHWA DE LA AMAZONÍA.

AUTOR:

FRANKLIN JOSE ANDY CERDA

UCHILLAYACHISHKA YUYAY

Kay “Chunka pusak niki antisuyu kawsaymarka ishka shimipi yachana kamu”, kanmi ñukanchik kikin shimita yachaykunata shinchiyachinkawan shinallara parihulla shuktak kawsay pacha yachaykunawan. Chaypini rikuchin killka ñan paktay ruraykunata chunka sukta niki kallariymanta shinallara awa chunkayllichiy yupaymanta. Kay yachaykuna yalli ñankuna yallichinmi mita yura wiñaymanta. Ñukanchik yachaykuna chayra yuyashkallawan shuk rimashkallawan sapan yachay wasikunapi yachanun, astawan yachay hillaykuna ñukanchik kikin shimipi illashkaraykumanta MOSEIB nishka shina, shinallara mutsurin kuticharinara ñukanchi ñawpa yachaykunata, chanikunata sapan ayllukuna ayllullaktay charishkakunara.

kunawanyachanun sapan yachana wasikunapi apawnchik, ñukanchik kikin shimipi yachay hillay illashka raykumanta, ima shina MOSEIB, nishka yachaykunata karan ayllullaktakunapi, kawsaymarkakunapi chanichisha, hawama hapankapak.

Sapan shimikuna: MOSEIB, kamu, yachay, llaktakuna, kawsaymarka.

RESUMEN

El “Texto para la unidad 18 de la educación intercultural bilingüe de la nacionalidad, kichwa de la Amazonía”, es para rescatar nuestra lengua y los conocimientos ancestrales en complementariedad con los conocimientos de otras culturas del Mundo. En él se muestra el camino para completar el proceso de enseñanza de las letras iniciado en la unidad 16 y el sistema de numeración decimal posicional. Estos conocimientos y los de las demás ciencias se presentan en el contexto de la etapa de crecimiento de las plantas. Nuestra educación todavía sigue siendo memorístico y mecánico en cada centro educativo, ya que no contamos con materiales didácticos en nuestra propia lengua que dice el MOSEIB y es primordial rescatar los saberes ancestrales, valores y las tradiciones existentes en las familias de las diferentes comunidades.

Palabras clave: MOSEIB, texto, saberes, pueblos, nacionalidad

ABSTRACT

The “Text for unit 18 of bilingual intercultural education of the nationality, Kichwa of the Amazon,” is to rescue our language and ancestral knowledge in complementarity with the knowledge of other cultures in the world. It shows the way to complete the process of teaching letters started in unit 16 and the positional decimal numbering system. This knowledge and that of the other sciences are presented in the context of the growth stage of plants. Our education still continues to be rote and mechanical in each educational center, since we do not have teaching materials in our own language that the MOSEIB says and it is essential to rescue the ancestral knowledge, values and traditions that exist in the families of the different communities.

Keywords: MOSEIB, text, knowledge, people, nationality

1. INTRODUCCIÓN

Esta presente propuesta de post elaboración de textos de la unidad 18 para la educación intercultural bilingüe de la amazonia, tiene como finalidad de brindar apoyo a la educación intercultural bilingüe, siendo un sistema innovador en la educación, al impartir la enseñanza en ambos idiomas. Esta educación se puede transmitir de varias maneras, al existir una sociedad de dos culturas e idiomas en dependencia a su vez cuando una institución es la encargada de proponer que su cultura fuera de su área original.

Es muy importante la elaboración de textos para los niños de la amazonia, ya que hasta el momento no contamos con materiales con pertinencia cultural, con ello se pretende brindar una buena educación, partiendo de la concepción del mundo, de su cosmovisión, valores, saberes ancestrales y conocimientos de los pueblos kichwas.

Por lo tanto, debemos valorar nuestro Sistema de Educación Intercultural Bilingüe MOSEIB, porque la formación de aprendizaje va dirigido a niños de las nacionalidades kichwas de la amazonia que alcanza desde la educación inicial llegando al nivel superior.

También con estos materiales elaborados queremos fortalecer la SEIBE, porque pretendemos valorar los ritmos de aprendizaje de los niños, sus capacidades psicomotrices, creativas y los saberes de la vida cotidiana y pretende interrelacionar los saberes y conocimientos de otros sistemas de educación, que apoyan al desarrollo integral de los niños, llevando a la vida digna que divulga la constitución de la república.

A partir de los planteamientos del MOSEIB, se pretende implementar la propuesta de elaboración de textos como recursos pedagógicos para la educación bilingüe.

Por ello cada centro educativo, conocedor de los planteamientos del MOSEIB, adapta su trabajo técnico pedagógico a las características específicas de sus educandos con ciertos niveles de autonomía, siempre valorando los saberes y conocimientos ancestrales de nuestra pacha mama.

Y con la finalidad de fortalecer la educación intercultural bilingüe en el sector amazónico se pretende elaborar un post texto con pertinencia cultural de la unidad 18 FCAP (Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz), con sus respectivos círculos de aprendizaje.

2. DETERMINACIÓN DEL PROBLEMA

Para elaborar el texto propuesto se partió de la revisión del Currículo Nacional de Educación del 2016, elaborado por el Ministerio de Educación. También se revisó el currículo nacional Kichwa. Pues, aunque el Ministerio de educación impuso a la DINEIB y a la entonces Subsecretaría de Educación Intercultural Bilingüe, los contenidos occidentalizantes del Currículo intercultural, en cambio el Currículo de la Nacionalidad kichwa, han logrado incluir algunos aspectos de las ciencias, sabidurías y valores ancestrales.

Por eso elaboré el texto para recatar las ciencias, sabidurías y valores de nuestros ancestros, para ello se revisó algunas publicaciones de ciencias ancestrales porque son de gran valor y forman a nuestros educandos con identidad propia, creativos y solucionadores de sus problemas de su vida cotidiana.

Para ello se formuló las preguntas: ¿Será importante realizar textos innovadores culturales para la educación los estudiantes kichwas de la amazonia?, ¿Con la elaboración de textos con pertinencia cultural se mejorará la educación bilingüe de los niños de la amazonia?

En tal virtud este material elaborado servirá de apoyo pedagógico para nuestros docentes que laboran en esos niveles de aprendizaje, ya que estará con diseños específicamente con paisajes de la amazonia, con uso de la lengua propia y con nuestra cosmovisión y sabiduría ancestral de las comunidades donde existen instituciones interculturales bilingües.

El objetivo primordial es contribuir al MOSEIB, un post modelo de elaboración de textos donde cuente con ciencias integradas y con pertinencia cultural, para que la unidad 18 para la nacionalidad kichwa de la amazonia. Cuente con un material instructivo educativo en su lengua materna basándose en las ciencias integradas con cosmovisión y valores ancestrales.

3. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

Al realizar el texto de acuerdo al Modelo MOSEIB, para los niños de la Amazonia se realiza un marco teórico, proponiendo metodologías y procesos acordes a nuestra nacionalidad. Por lo que se buscó la manera de sistematizar los contenidos de acuerdo con el currículo nacional de la EIB que estén en concordancia a la realidad de cada nacionalidad.

Todo conocimiento ancestral que transmiten los líderes y lideresas los pueblos amazónicos, se constituye una guía para las futuras generaciones, en tal virtud se pretende elaborar el Texto para la unidad 18 de la educación intercultural bilingüe de la nacionalidad, kichwa de la Amazonía, valorando siempre nuestra cultura, costumbres, tradiciones que tenemos en cada uno de las familias de mi comunidad.

3.1 ¿QUÉ ES EL MOSEIB?

El MOSEIB es un Modelo de Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, nació de la Resistencia a no perder sus costumbres en las nacionalidades kichwas del Ecuador, a su vez está en constante innovación en América Latina, por lo tanto, como docentes kichwas debemos empoderarnos y aplicar en nuestras instituciones educativas interculturales bilingües brindando una educación de calidad a nuestros estudiantes.

3.2 PRINCIPIOS EDUCATIVOS

El estudiante debe considerar aspectos que debe respetar desde su casa hasta lo que le rodea, las costumbres de los pueblos sus tradiciones. La formación educativa empezara desde los más pequeños en el centro de cuidado infantil hasta obtener títulos universitarios que avalen su educación y aprendizaje.

Para ello el padre deberá inculcar la enseñanza y el respeto en los idiomas aprendiendo de cada costumbre del mundo entero. (MOSEIB, 2014)

La educación según el MOSEIB parte desde la protección a la naturaleza, engloba a la sociedad como parte del proceso educativo, la formación del alumno parte desde la fecundidad hasta el nivel superior, su lengua principal o materna es la nacionalidad a la que pertenece y el castellano como complemento, el currículo es acorde a las prácticas ancestrales con sus saberes y conocimientos de cada una de las nacionalidades, de acorde a las necesidades del estudiante, por último los maestros deben ser profesionales que dominen ambos idiomas, que no dependan de otro sistema.

3.3 METODOLOGÍA DEL MOSEIB

Cada maestro es un profesional quien toma decisiones adecuadas para formar al alumno, aplican su metodología de enseñanza e imparte sus conocimientos de acuerdo al contenido curricular.

Esta aplicación metodológica requiere a la utilización de los procesos intelectuales e innovadores, el estudiante debe dominar el conocimiento, la percepción de los sentidos de tal manera que pueda describir y comparar un objeto. El maestro utilizara recursos que existen en la zona, para realizar diferentes proyectos donde afianzara sus conocimientos prácticos y científicos. Mediante estos recursos de la naturaleza el estudiante utilizara su imaginación para inventar nuevos proyectos, planificando y utilizando técnicas como los organizadores gráficos o mapas mentales, estas serán socializadas en programas culturales dentro del centro educativo ayudando al estudiante a desenvolverse siendo más analíticos y creativos.

3.4 CONCIENCIA SEMIÓTICA Y PROCESOS DE ABSTRACCIÓN.

Las estrategias para resolver las dificultades en el aprendizaje es desarrollar la conciencia: cósmica, semiótica y lingüística. Este quiere decir, dar cuenta, tener conocimiento, de que las personas para vivir en armonía y sistematizar los

conocimientos, creamos representaciones de la vida real, mediante gestos y palabras.

Cuando desarrollamos la conciencia semiótica, observamos que para cimentar y descifrar los signos hemos tenido que aplicar los procesos de abstracción, Es decir, representar los objetos y los hechos reales con signos en nuestra mente, y pensamiento. (Montaluisa, 2022)

Es muy importante aplicar la conciencia semiótica y procesos de abstracción ya que partimos de los conocimientos que tienen los niños, de los signos no verbales y verbales que desde la casa vienen aprendiendo.

Siempre trabajamos con materiales concretos ya que nos facilita en la educación de los niños, captan rápido y dominan en su conocimiento.

3.5 LA PRAGMÁTICA Y LA SEMÁNTICA.

La semántica y la pragmática estudian el sentido de las palabras y de las expresiones. Existen autores que no separan estos dos campos y lo estudian como un solo. Pero desde hace un siglo, para el análisis, la mayor parte de lingüistas lo estudian como dos disciplinas diferentes, pero al mismo tiempo interrelacionadas. Lo que los une es ambas estudian la interpretación del sentido, el significado de las palabras, las expresiones y los discursos.

La pragmática estudia el significado lingüístico desde el punto de vista del sujeto poniendo énfasis en el argumento. La importancia de analizar las particularidades en el sentido de las palabras, expresiones, textos, discursos está en que permite a las personas interpretar los discursos de la publicidad y la propaganda. Esto evita que seamos persuadidos y manipulados por estos discursos teóricos. (Texto Guía “Pragmática y semántica” (Álvarez)

Para la elaboración del texto propuesto se utilizará la pragmática y la semántica, por cuanto se utilizará el significado y sentidos de las palabras, ya que permitirá en el niño la interpretación de las palabras y podrá expresar con facilidad cualquier texto escrito.

3.6 HISTORIA DE LA CREACIÓN DE LA TAPTANA MONTALUISA.

Al estudiar la lingüística del quichua, a fines de la década de 1970 pude darme cuenta de la cuasi regularidad de esta lengua.

Por otra parte, usando las herramientas de la semiótica se pudo apreciar que las ciencias y las artes han sido construidas a partir del estudio de los elementos del Cosmos. Se puede apreciar que las culturas ancestrales habían llegado a la abstracción y a la tecnología mediante la construcción de representaciones en miniatura o viceversa. Por ejemplo, los juguetes para las niñas y niños son contruidos a imagen y semejanza de elementos del cosmos y/o de la cultura.

Las nacionalidades ancestrales, habíamos simbolizado y creado la cultura inspirándonos en los elementos del cosmos y en el cuerpo humano.

Un paso fundamental parece haber sido la representación icónica. (Taptana Montaluisa, Ministerio de Educación del Ecuador, 2018)

Es muy importante conocer la raíz de donde y como se empezó la creación de la taptana, utilizando el pensamiento cósmico, y de las culturas existentes en nuestro país ya que en ellas existieron los saberes y conocimientos utilizando los signos y símbolos respectivamente.

4. MATERIALES Y METODOLOGÍA

Para esta elaboración del texto con pertinencia cultural se tomó de guía del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe MOSEIB y su currículo nacional, se ha investigado aspectos políticos, la cosmovisión cultural y nacionalidades de donde proceden. Además, de los conocimientos científicos y ancestrales, para recabar las ciencias ancestrales que tienen con el convivir diario con la naturaleza. Se escogió temáticas acordes a la realidad del diario vivir en los estudiantes, para ello realizaré el texto propuesto para el proceso FCAP Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz, unidad 18 (nivel elemental).

Los temas que se encuentran en el texto de la unidad 18 FCAP, se elaboró palpando la realidad educativa de las instituciones bilingües de mi comunidad, parroquia, cantón y provincia, donde es muy importante contar con textos elaborados como una herramienta más para los educandos, docentes y padres de familia, para que se rescate y se valore las prácticas de las costumbres ancestrales tanto orales como escritas.

Dentro de la región amazónica contamos con una diversidad cultural y lingüística para ello puedo ser la diferencia y un desafío más para la creación de diferentes textos educativos con pertinencia cultural para cada proceso o nivel de educación, siempre acordes a la realidad y dominio de conocimientos de los niños.

Se buscó diferentes metodologías educativas con diferentes directrices pedagógicas y metodológicas tomando en cuenta la experiencia que existe en la institución educativa. Siempre rescatando la ciencia, sabiduría y los valores ancestrales existentes en nuestras nacionalidades kichwas amazónicas, analizando y verificando las investigaciones y publicaciones nuevas existentes sobre las ciencias ancestrales dentro de las comunidades y organizaciones de segundo grado de la provincia y del país.

Con este conocimiento adquirido elaboré un bosquejo de este texto de la unidad 18 FCAP, para lo cual se estableció los temas y subtemas.

También se utilizó materiales y recursos pedagógicos aprendidos en la asignatura de semiótica, lingüística aplicada y de diferentes ciencias de acuerdo con los temas de la unidad 18 Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz.

Una vez realizada el bosquejo del texto, se recolectó datos y se buscó el método apropiado para incluir ilustraciones propias de nuestra cultura y nacionalidad existente en la amazonia.

El texto que se elaboró contiene temas principales y subtemas, gráficos, contenidos acordes a la realidad del niño, la convivencia familiar, el entorno con la comunidad y con los miembros de la institución educativa.

Yurakuna, wiñay rikuna pacha

Época de crecimiento y cuidado de las plantas.

Yachaykuna:

18.1. Chakrapi yurakuna wiñay.

Crecimiento de las plantas en la chacra.

18.2. Chakra kamay.

El cuidado de la chacra.

18.3. Hampi yurakuna.

Plantas medicinales.

18.4. Wiwa, yurakuna kuyay kawsay.

Vida armónica con las plantas y animales.

Para la elaboración activa y productiva del texto conté con la colaboración y participación de centros educativos: alumnos, comité de padres de familia, líderes comunitarios y docentes, utilizamos materiales concretos y de reciclado para obtener figuras de seres vivos, materiales del medio para obtener sonidos, realizando juegos ancestrales existentes en mi comunidad y que el texto elaborado sea netamente con pertinencia cultural conocidos por el niño.

El texto elaborado está diseñado en ciencias integradas con creencias y mitos conocidos por el niño, para fortalecer destrezas y habilidades motrices.

Siempre buscando rescatar los conocimientos ancestrales de nuestras comunidades y mejorar nuestra educación.

5. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Es importante conocer y analizar las problemáticas existentes en la educación de los niños en nuestro país, al no contar con recursos materiales didácticos en nuestra propia lengua, por lo tanto, se vio la necesidad de elaborar el texto de la unidad 18, y mejorar el proceso de la lectoescritura y lógica matemática en los niños, el objetivo es recatar nuestros saberes y conocimientos ancestrales de nuestras comunidades de la amazonia. Para la elaboración del texto propuesto se tomó mucha importancia los conocimientos orales y prácticos de nuestros líderes, lideresas, amawtas y yachak, con la finalidad de rescatar y orientar estos saberes y conocimientos ancestrales a nuestro presente y futuras generaciones, siempre vivir con armonía con la naturaleza y lo que habitan en ella tal como nos indica nuestro sistema de educación MOSEIB.

En el proceso FCAP es recomendable que los niños a su temprana edad vayan adquiriendo conocimientos prácticos y valorando nuestra propia cultura para que en el futuro sean promotores de nuestra propia identidad y educación.

Nuestra educación se caracteriza por ser intercultural bilingüe que inserta a todos los actores sociales para una mejor convivencia armónica entre todos los seres vivos con la pacha mama.

Con el texto quiero cultivar el buen vivir en armónica con la naturaleza entre las culturas existentes en la amazonia y recatar el uso de la lengua nativa y de ahí a las culturas occidentales como interrelación.

6. CONCLUSIONES.

- 1.** Para la propuesta de elaboración de texto de la unidad 18 para la nacionalidad kichwa de la amazonia se utilizó diferentes paradigmas y teorías que desarrolla el sistema de educación intercultural bilingüe MOSEIB, donde aplicaremos las cuatro fases de conocimiento y en ciencias integradas.
- 2.** Es muy importante integrar a todos los actores sociales: alumnos, padres de familia y la comunidad para que rescaten y practiquen todos los conocimientos ancestrales insertados en la propuesta elaborada y de esta manera contribuir a la calidad de educación de nuestros educandos y de futuras generaciones.
- 3.** Nuestro modelo de educación es innovadora, práctica e integradora que aglutina a dos culturas existentes en el país y por ende permite una formación integral de los niños a que sean críticos, creativos y reflexivos capaces de solucionar sus propios problemas.

7. PROPUESTA METODOLÓGICA

EDUCACIÓN
INTERCULTURAL
BILINGÜE

UNIDAD

18

**CHACRA
WIÑARINA
PACHA.**

Época de crecimiento y
cuidado de la chacra.



CHUNKA PUSAK TANTACHISHKA YACHAY

UNIDAD 18

Rikuna

Observar



Chakra wiñarina pacha

Época de crecimiento y cuidado de la chacra.

CHUNKA PUSAK TANTACHISHKA YACHAY

UNIDAD 18

1. Yachay

Contenido 1

Tarpushkata wiñachina

Cuidado de los sembríos.

Rikuna

Observar



Sumak yurakunami wiñanakun

Crecen buenas plantas.

Rimanakuy

Conversación



Tarpushkata wiñachinamanta willarishun.
Dialoguemos sobre el cuidado de los sembríos.

Pirwachina.

Construcción de maqueta.



Allpata allichinchik piwarta rurankak.

Tarpushkata wiñachina

Cuidado de los sembríos.

Ruraykuna

Actividades

Yuyaykunata killkana.

Redacción de oraciones.

- Rita palantata tarpun.
- Luis laran yurata allichin.
- Rosa lumu chakrata pichan.
- Yaya chuntata tarpun.
- Mama inchikta allichin.
- Ñuka chakraka sumak pichashkami.
- Tukuylla tarpushkakunata wiñachishun.

Wachutupuna: rikrawan, makiwan, chakiwan, kaspiwan, waskawanpash tupuna.

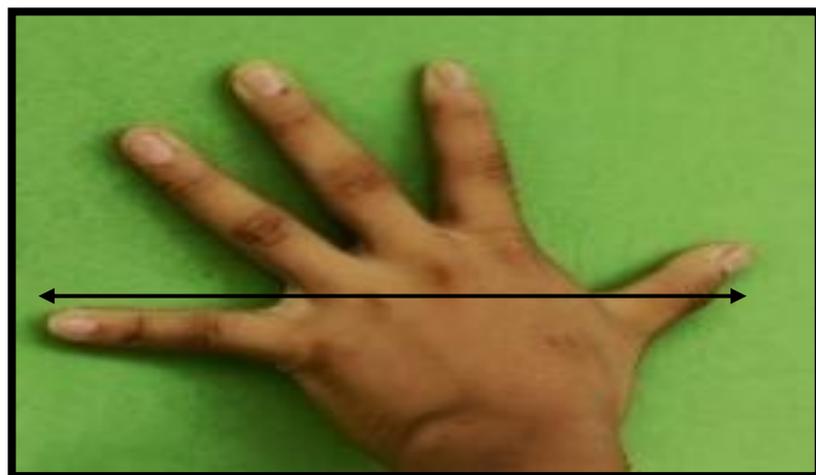
Medidas de longitud: con brazos, manos, pies, varas, cuerdas.

Rikra tupuy



Rikrawan imatapash tupushunchik.

Maki tupuy



Makipampawan tupushunchik.

Chaki tupuy



Yachana wasi ukuta chakiwan tupushunchik.

Kaspiwan tupuy.



Palanta tarpuyta kaspiwan tupushun.

Waskawanpash tupuna



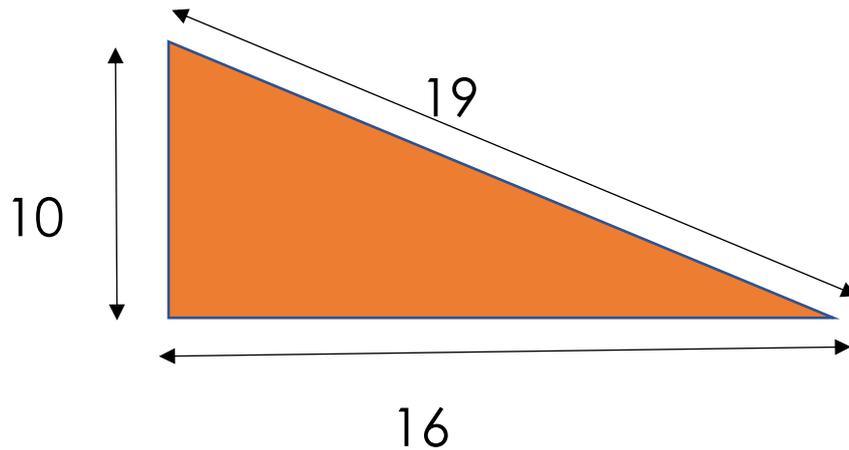
Patakuta waskawan tupushunchik.

Muyuntintupuna.

Perímetro

Muyuntintupunaka astawan karan kuchukunata yapasha yapasha yupanami.

Shina:

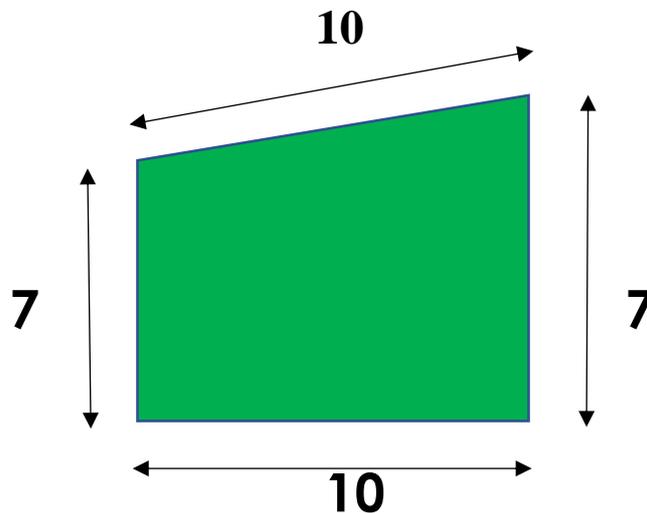


Muyuntintupuyka kanmi kimsanti kuchukunata yupana:

Shina:

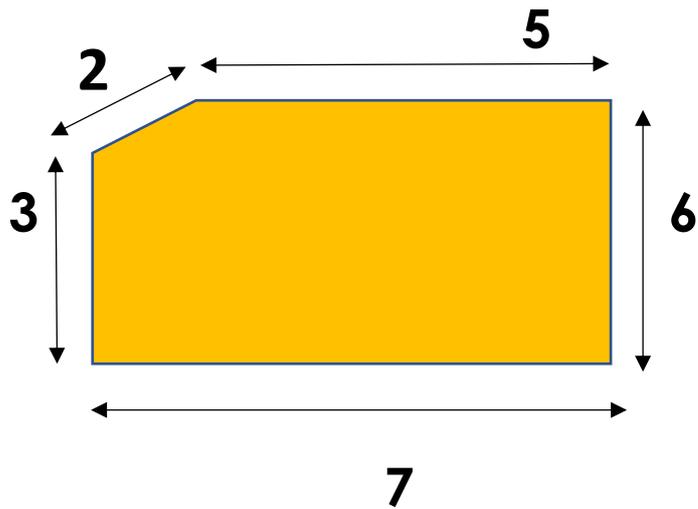
$$19 \text{ cm} + 10 \text{ cm} + 16 \text{ cm} = 35 \text{ cm}$$

Ejemplo 1



Muyuntintupuna: $7 \text{ cm} + 10 \text{ cm} + 7 \text{ cm} + 10 \text{ cm} = 34 \text{ cm}$

Ejemplo 2

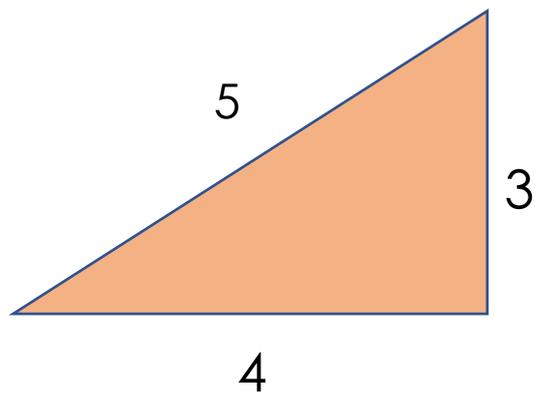


Muyuntintupuna: $3 \text{ cm} + 2 \text{ cm} + 5 \text{ cm} + 6 \text{ cm} + 7 \text{ cm} = 23 \text{ cm}$

Ruraykuna

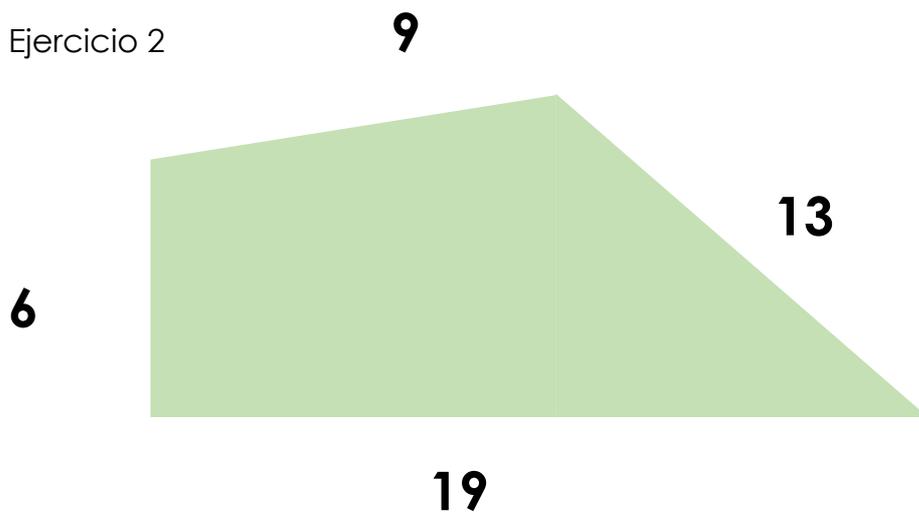
Actividades

Ejercicio 1



Muyuntintupuna:

Ejercicio 2



Muyuntintupuna:.....

Yupana 1-99.

Conteo 1-99

1	-	2	-	3	-	4	-	5	-	6	-	7	-	8	-	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

10	-	11	-	12	-	13	-	14	-	15	-	16	-	17	-	18	-	19
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

20	-	21	-	22	-	23	-	24	-	25	-	26	-	27	-	28	-	29
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

30	-	31	-	32	-	33	-	34	-	35	-	36	-	37	-	38	-	39
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

40	-	41	-	42	-	43	-	44	-	45	-	46	-	47	-	48	-	49
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

50	-	51	-	52	-	53	-	54	-	55	-	56	-	57	-	58	-	59
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

60	-	61	-	62	-	63	-	64	-	65	-	66	-	67	-	68	-	69
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

70	-	71	-	72	-	73	-	74	-	75	-	76	-	77	-	78	-	79
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

80	-	81	-	82	-	83	-	84	-	85	-	86	-	87	-	88	-	89
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

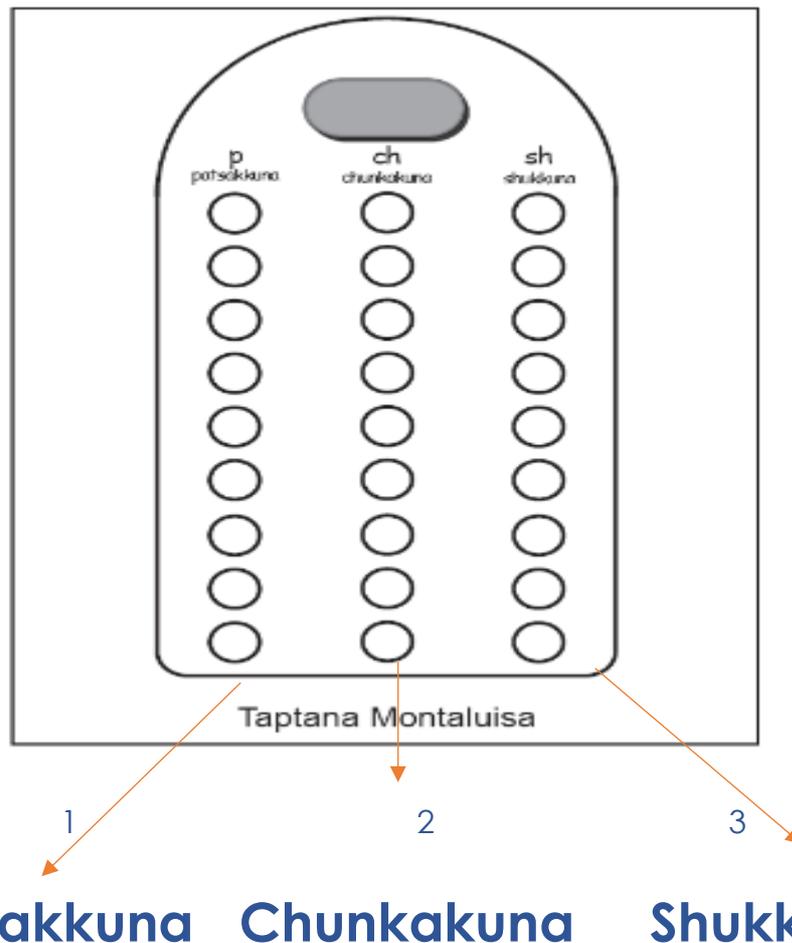
90	-	91	-	92	-	93	-	94	-	95	-	96	-	97	-	98	-	99
----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

Ruraykuna

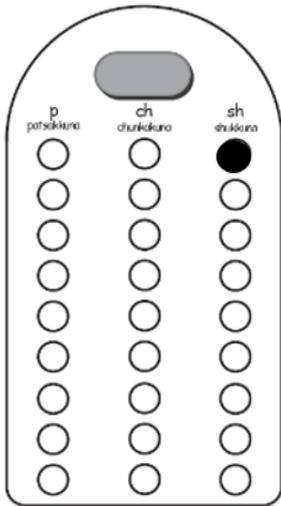
Actividades

Taptana shuyupi shukmanta iskun ckunka iskunkaman yupaykunata killkana 1-99.

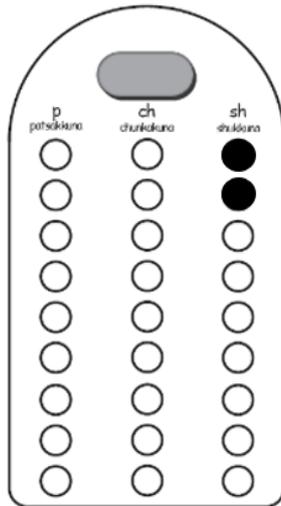
Escribir las cantidades representadas en la Taptana desde 1 al 99.



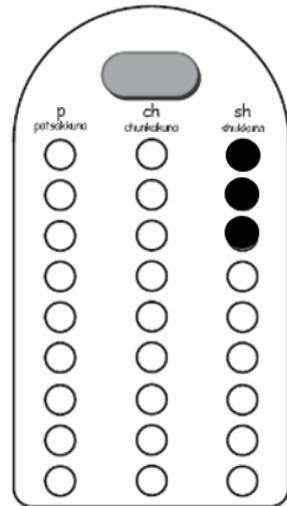
Patsakkuna Chunkakuna Shukkuna



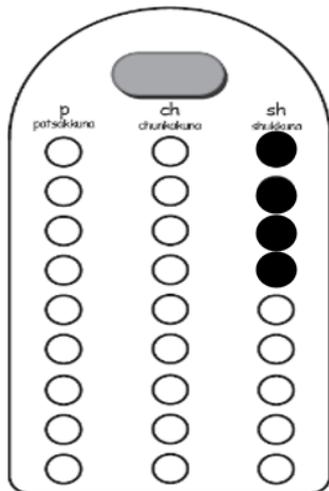
1



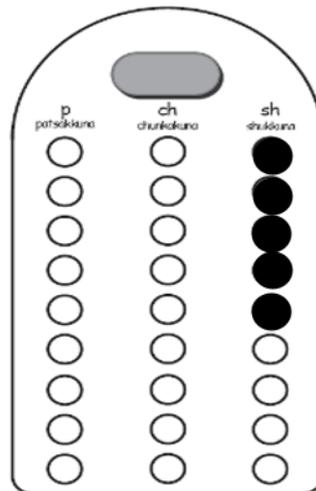
2



3



4

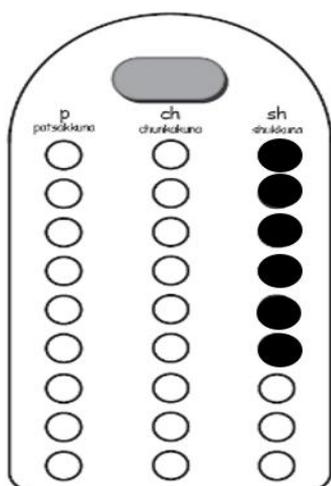


5

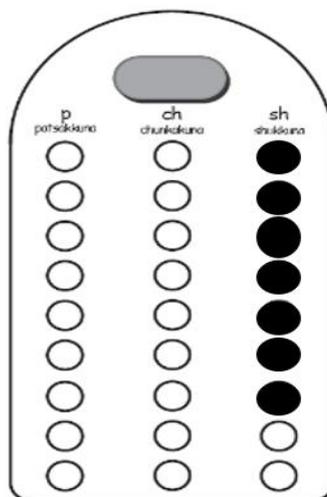
Killkashunchik

Escribamos

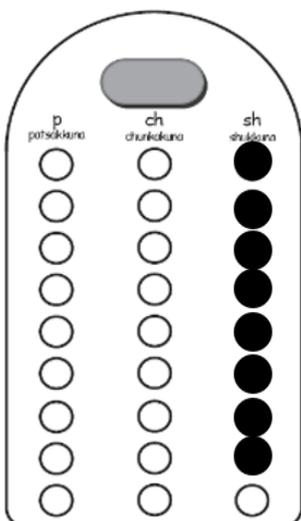
1	1	1	1	1	1	1	1	1
2								
3								
4								
5								



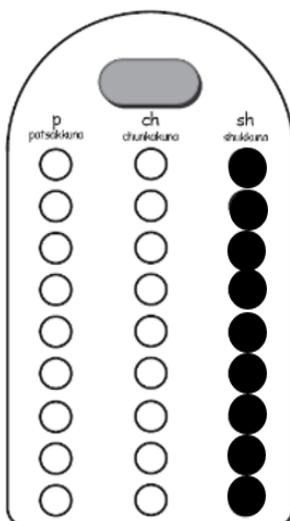
6



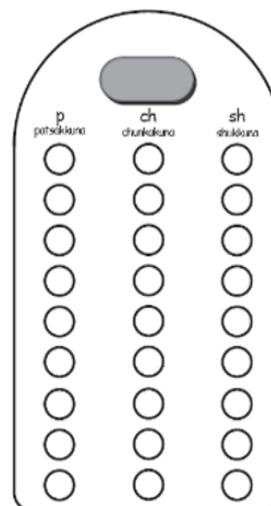
7



8



9



0

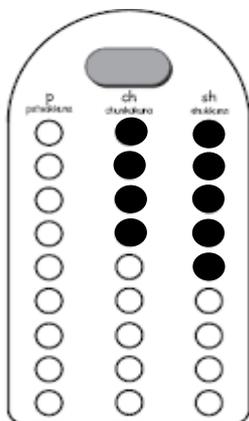
Killkashunchik

Escribamos

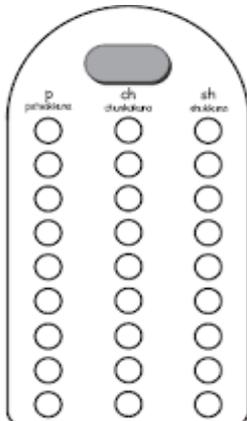
6	6	6	6	6	6	6	6	6
7								
8								
9								
0								

Taptanapi yupayta shuyushunchik.

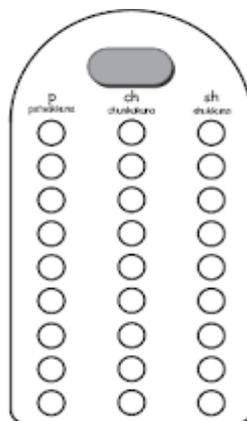
Dibujemos las cantidades en la taptana.



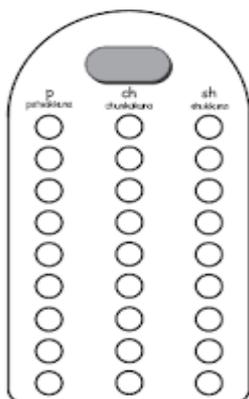
4 5



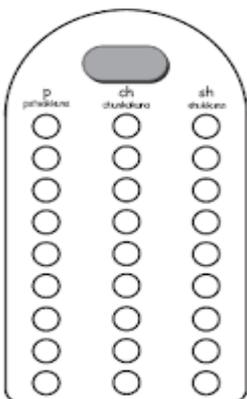
7 7



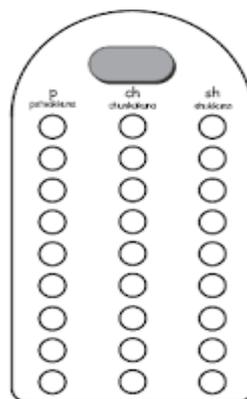
5



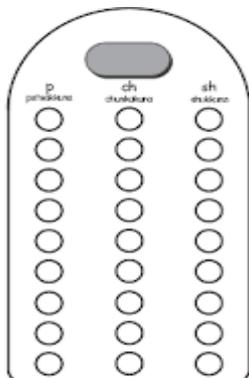
8 3



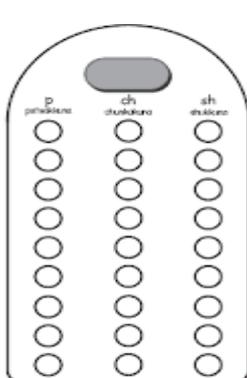
1 2



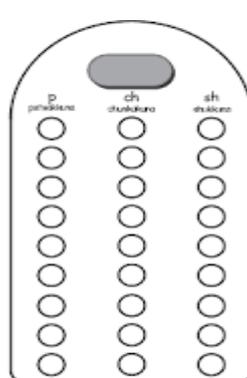
7 1



9 7



6 9



4 8



1 5



3 5



5 9



4 1



7 4



9 2



8 3



1 8



9 9

Yachana wasipa chakra.

Huerto escolar.



Sindy ayllu llakta, yachana wasipi yachakuk wawakuna sumak yachana wasipa chacratami ruranakun.

Yachana wasipa chakra.

Huerto escolar

Sapan yachana wasi allpapika, mutsurishka muyukunatami tarpunchik. Shina: mikuna muyukuna, hampi kiwakuna, shuktakunatapash tarpunchik.

Tukuy yachakuk wawakuna chakrashka yurakuna allí wiñashpa katichun punchanta rikurayanchik shina: tarpushka muyu ñawiyashpa sapiyakta, ña kipa punchakunapika tawka yura panka wiñan, kipaka yura kaspí tukuchu nishpa, katinlla rikurayanchik.

Ushyay pacha kashpaka yurakunapi yakuta, wanuta, achikyachikta mutsurikta yachanchik.

Chaymanta yuyukunata, yurakunatapash, hallmashpa charinchik. Alli pukuchun nishpa wanuta churanchik. Yurakuna mana irkiyankawan kiwakunata surkushpa sakinchik.

Ushyay pachapika yakuta parkunchik. Allpata llachuwan amukyachinchik.

Chakrata allirikuna

Cuidado de la sementera.



Tukuy punchami ñukanchik llankaykunata kuyaywan rikunchik, shinallatak llankanchik sumak yurakuna wiñankawan.

Tarpushkata wiñachinkapak yanapakkuna: **allpa, yaku, wayra, inti.**

Elementos de la naturaleza que ayudan al crecimiento de las plantas:
tierra, agua, aire, sol.



allpa



yaku



wayra



inti

Yurakuna wiñankapakka kaykunami mutsurin: allpa, yaku, wayra, inti, chay illakpika yurakuna mana wiñanunkachu.

Chakrapi yupana, yapana, anchuchina, tupunata rurana.

Practicar conteos, sumas, restas, mediciones en la sementera.

Yupana



$$5 + 7 = 12$$

$$2 + 4 = 6$$

Ruraykuna

Actividades



$$2 + 5 = \dots\dots\dots$$

$$10 + 15 = \dots\dots\dots$$

Anchuchina



$$4 - 3 = 1$$



$$15 - 10 = 5$$

Ruraykuna

Actividades



$$4 - 2 = \dots\dots\dots$$

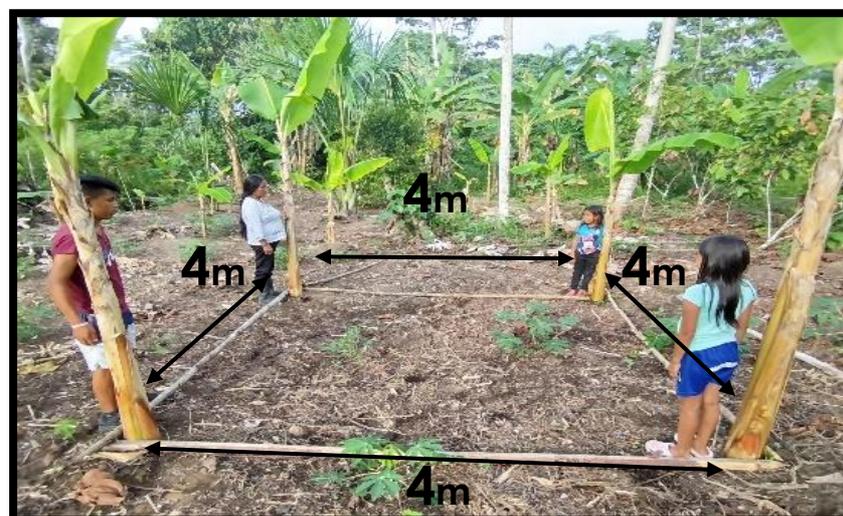


$$6 - 2 = \dots\dots\dots$$

Tupuna



Palantata tupushami tarpunchik.



Sumak tupushpami palantata tarpuni.

Pukllankapak kamachikuna.

Reglas de juego.



Trumpu pukllay

Trumputa shiwa muyu, muriti muyuwanmi ruranchik, kay pukllaytaka aylluwasikunapy, yachana wasikunapimi rurashpa pukllanchik, chayta pukllankapakka kimsa, chusku purami pukllanchik, shuk vatyapi makiwan kuyuchishpa shinchira shitanchik, maykan yalli tushuchikmi yallin, shina rurashpakmi kutin kutin shitasha pukllanchik.

Pukllana kamachik:

- Ishkay, kimsa, chusku pura pukllanami.
- Vatiyamanta mana llukshina.
- Ñawpalla wañuk hichurina.
- Yalli tushuchik yallina.

2. Yachay

Contenido 2

Chakra kamay

El cuidado de la chacra.

Rikuna

Observar



Chakrakunata sumakta allichinchik, sumak muyukunata pallankapak.

Rimanakuy

Conversación



Willarishun ima sami ñukanchik chakra kamayta charinamanta.

Pirwachina

Construcción de maqueta.



Ayllukunawan piwarta ruranchik.

Uchilla killkashkata rurana

Redacción de textos cortos.



Lumu tarpuymanta yachana

Kallari warmikunaka lumuta tarpunkapak ashkata sasikkunami kashka, lumuta allí apachinkawan.

Chashna rurashpami mamakuna, wawakunantimi llankak kuna kashka.

Alli lumu kaspitami aklakkuna kashka, manakakpika wañusha mana allichu wiñankuna.

Chay lumu tarpushkakunata sumakta llankashpami charina kanchik, sumak wiñankawan.

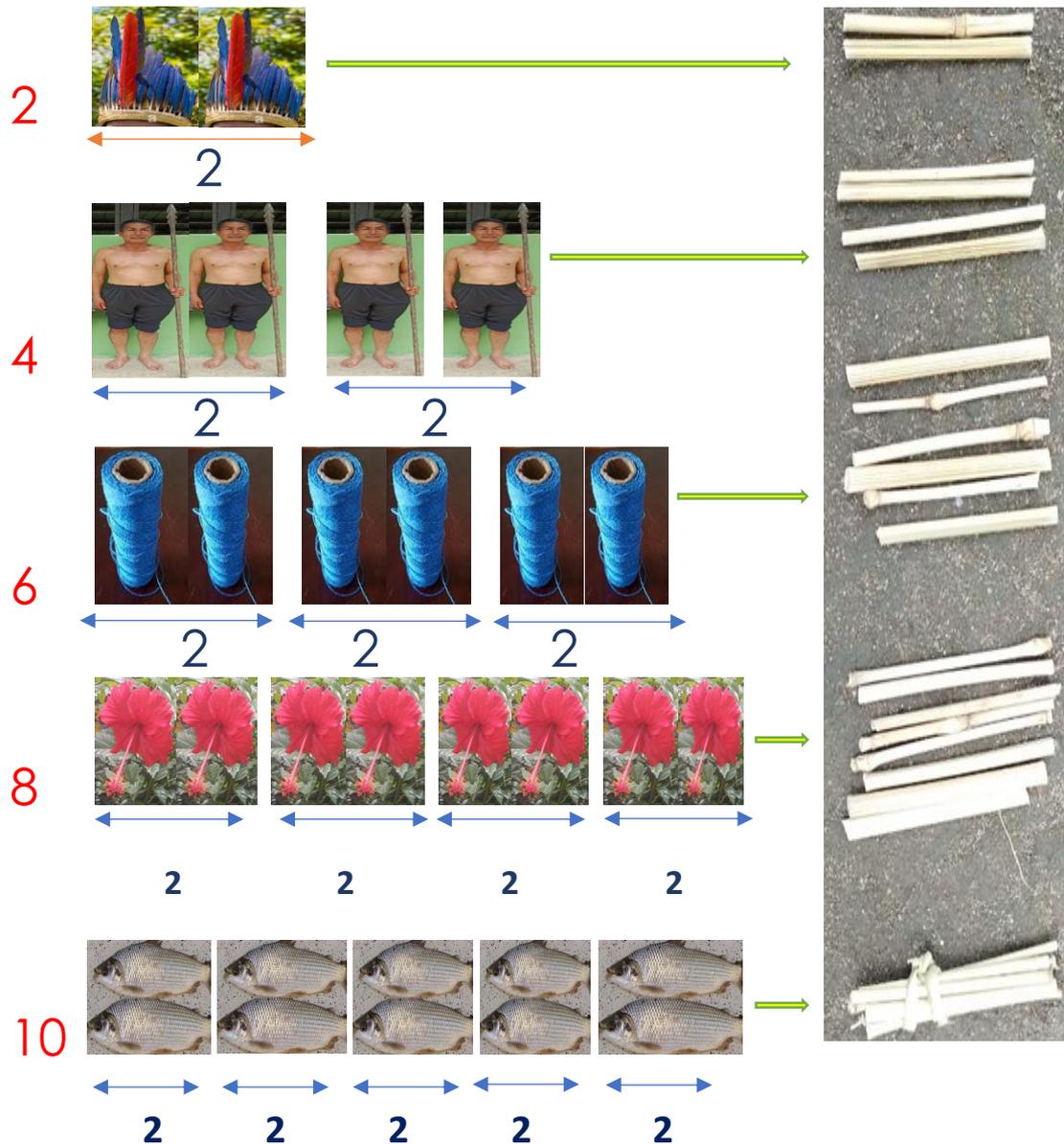
Kay lumukunaka mikunkapak, asuwata rurasha upinkapak, katunkapahsmi chanirin.

Chashna rurashpami ñukanchik ayllu wasikunapika sumakta kawsana kanchik.

Ishkay, ishkay yupaykuna.

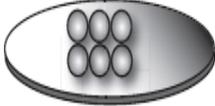
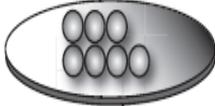
Números pares.

Ishkay yachishka yupaykunaka chunkakaman yachashun.



Rikushunchik

Observemos

Kakkuna	Rikuchina	Unancha	Kakkuna	Rikuchina	Unancha
		1			6
		2			7
		3			8
		4			9
		5			0



↓
Shukkuna



↓
chunkakuna

10

Ruraykuna

Actividades

Kay rikchata rikushpa pishik ishkay chishka yupaykunata killkashun.

Kakkuna



Rikuchina



Unanchakuna

2



Ruraykuna

Actividades

**Pishishka kuchukunapi pishik ish kay
yachishka yupaykunata killkani.**

2			8			14	16		
---	--	--	---	--	--	----	----	--	--

20		24			30			36	
----	--	----	--	--	----	--	--	----	--

32			38			46		50	
----	--	--	----	--	--	----	--	----	--

44				52			58	60	
----	--	--	--	----	--	--	----	----	--

22		26			32				40
----	--	----	--	--	----	--	--	--	----

		6		10			16		
--	--	---	--	----	--	--	----	--	--

62			68		72			78	
----	--	--	----	--	----	--	--	----	--

82			88				96		
----	--	--	----	--	--	--	----	--	--

Chakra wasita apankapak allí yanapakmi kan.

La sementera es una buena ayuda para la economía de la familia.



Karan ayllullaktakunapimi chakra murukunata katunchik, chaykunawanmi sapan ayllullaktakunapi, markakunapi sumakta kawsanchik.

Chakrapi yaykuk unkuykuna.

Enfermedades que afectan a los cultivos.



Kunan pachapika palanta unkuykunami ashka tiyan.

Laktapi tiyak hampikuna.

Remedios naturales.



Musuwanka



Sandi wiki



Ahirinri



Virvina

Llaktapi tiyakkunawan runakunata, wiwakunatapash yachapayashpa rurana.

Con elementos del medio hacer figuras de personas y animales.



Llaktapi tiyakkunawan ima sami yachashpayami
ruranchik.

Llaktapi tiyak ñawpa pukllanakunata pukllana.

Jugar los juegos tradicionales.



Amarun pukllay

Ñukanchik ayllullaktapika ima sami pukllaykunatami charinchik shina: Amarun pukllana, trumpu pukllana, washka pawasha pukllana, maki waktasha pukllana, chakiwan watasha pukllana, pukunawan shitana, yura sikanapash.

Amarunta allpapi shuyusha ima sami muyukukunawan tinkasha pukllanami, maykan chay amarunmanta llukshisha kutillata kallarinamikan.

3. yachay

Contenido 3

HAMPI YURAKUNA.

Plantas medicinales.



Ñukanchik hampi yurakunata tarpushunchik.

Sembremos nuestras plantas medicinales.

Rimanakuy

Conversación



Hampi yurakunamanta willarishunchik.
Dialoguemos sobre las plantas medicinales.

Pirwata rurashunchik

Hagamos la maqueta sembrando las plantas medicinales.



Ñukanchi yachana wasipi hampi yurakunamanta piwarta ruranchi.

En nuestra escuela realizan la maqueta de las plantas medicinales.

HAMPI YURAKUNA

Plantas medicinales



Chini



ahirinri



Tsimpiyu



chukriyuyu



Wantuk



Amarun caspi

Rimaykunata, uchilla killkashkatapash rurana.

Narraciones orales cortas y pasar a redacción escrita con pocas oraciones cortas.



CHINI YURA

- Chinika jampi yuramikan, aycha nanaytami allichin.
- Karan ayllu wasipimi charinchi, ayllukuna hampirinkawan.
- Ñukanchi yayakuna llakikunata allichin.
- Wawakunantin allilla kawsankawan.
- Chinitaka aycha nanashkay chininami.
- Chinikpika aycha nanay chinkarinmi.
- Chaykunataka yayakunami yachachinkuna.
- Chasnakakpika chinita sumakta kuyranami.

Kamuta killkakatina.

Lectura de un texto de dos párrafos.



AHIRINRI

Ahirinrika hampi yuramikan, tarpusha charinami, wasi mayampimi tarpunchik, allí wiñashkapi takasha upinkawan. Ima sami unkuykunata allichinmi, lumarisu unkuy, chukchu unkuy, wawakuna, rukukuna unkuytami allichin.

Ayllu wasikunapimi sumakta kuyranchi, ashkata tarpusha katunchik, shina rurashpami ñukanchi wawakunata hampinchik. Alli kuyrasha, pichasha charinamikan, ashkatami mutsurin, ahirinrika ashka unkuykunatami allichin, ashkatami yanapan.

Yapanakunata 99 yupaykamalla rurana.

Sumas de dos cifras hasta 99.

Yapashunchik

Sumemos.

Chunkakuna shukuna

$$\begin{array}{r} 14 \\ + 14 \\ \hline \end{array}$$

28

$$\begin{array}{r} 25 \\ + 13 \\ \hline 38 \end{array}$$

ch sh

38

Ruraykuna

Actividades

$$\begin{array}{r} 43 \\ + 81 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 36 \\ + 52 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 72 \\ + 11 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 22 \\ + 17 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 61 \\ + 32 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 27 \\ + 30 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 83 \\ + 1 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 69 \\ + 13 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 90 \\ + 9 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 47 \\ + 31 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 39 \\ + 22 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 52 \\ + 11 \\ \hline \end{array}$$

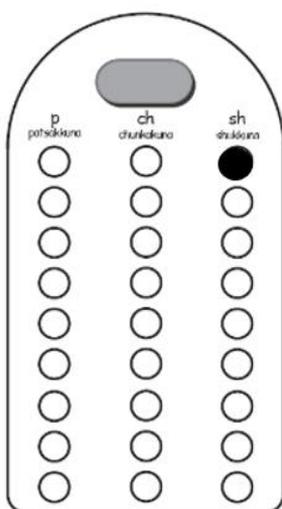
$$\begin{array}{r} 71 \\ + 12 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 82 \\ + 7 \\ \hline \end{array}$$

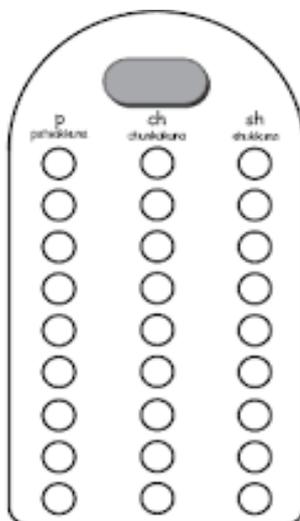
$$\begin{array}{r} 27 \\ + 14 \\ \hline \end{array}$$

Yupaykunapi chunkakunata, shukkunatapash rikuchina.

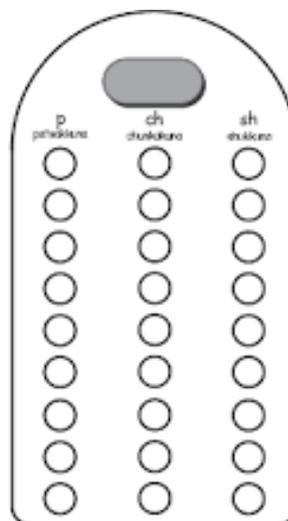
Reforzar conocimiento de decenas y unidades.



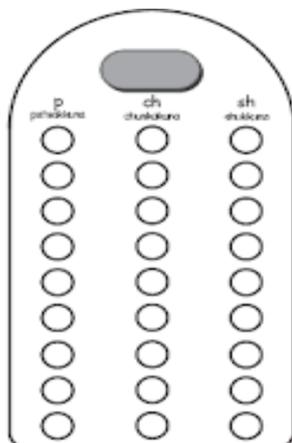
1



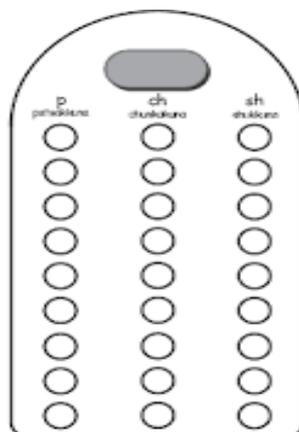
2



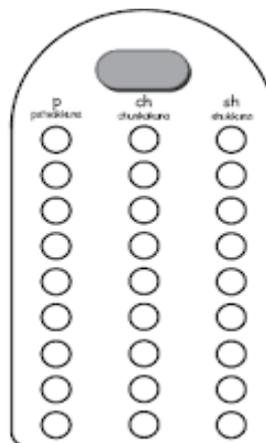
3



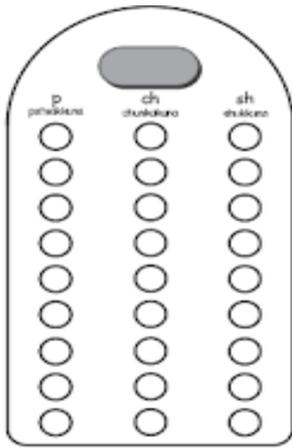
7



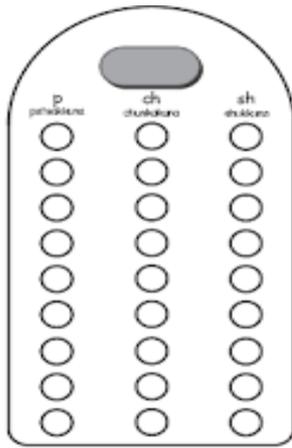
9



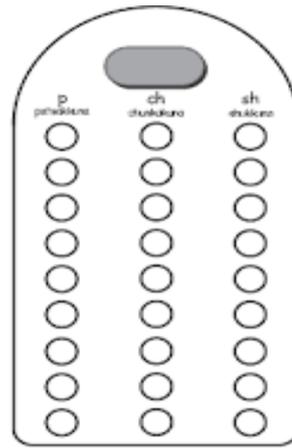
4



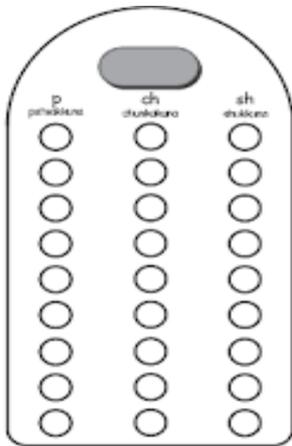
1 0



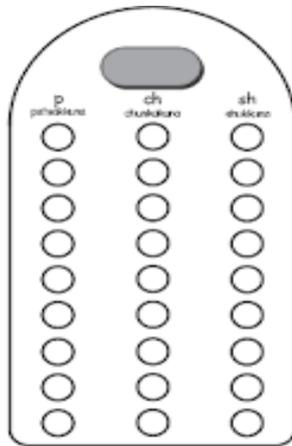
2 0



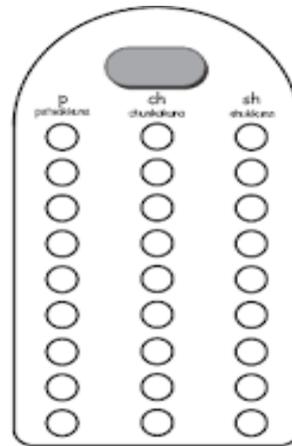
3 0



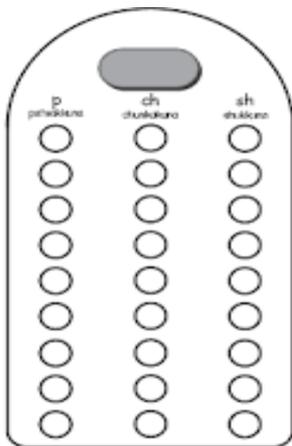
2 1



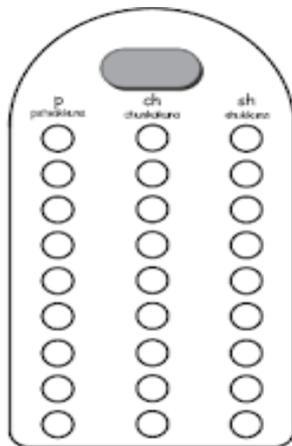
2 7



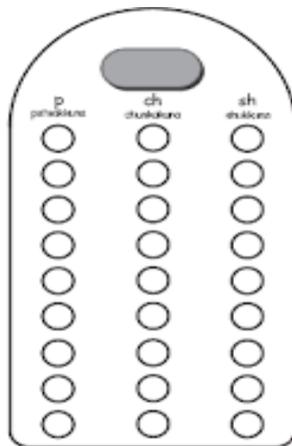
1 2



3 5



4 5



8 0

Chakrata rikurayachina.

Cuidado de la chacra.



Chakrakunata sumakta rikurayachinami kanchik.

Yaku ima kawsayta yachana.

Estados del agua.



Shinchiyashka

Sólido



Yakuyachiska

líquido



puyuyachiska

gaseoso

Yakuta chuyaylla charina.

Agua sin contaminación.

Chuya yaku

Agua limpia



miyuchishka yaku

agua contaminada



Tulata mana rupachina



Tulakunata rupachikpika yakukuna miyuchishkami sakirinka.

Yaku imapak kakta yachana.

Conocimiento de usos del agua.



Upina



Yanuna



Mayllana



Taksana



Armana

Yakuka tukuy runakunata kawsaytamikun, tukuypakmi chanirin, upinkak, yanunkak, mayllankak, llachapata taksankak, armankawanmi mutsurin.

Wishnina, tushuna, makiwaktana, ushutana.

Silvar, bailar, aplaudir, zapatear.

wishnina



tushuna



maki waktana



ushutana



Ukkukuyuy taki uyaritami sapan wawakuna yachachinkuna.

Ukkunta kuyuchina.

Gimnasia corporal.



Ima sami ruraykunata pachamama kuskakunapimi aycha kawsay ruraykunata ruranchik, chaypimi tukuy wawakuna llankaykunata rurachinakanhik.

4. Yachay

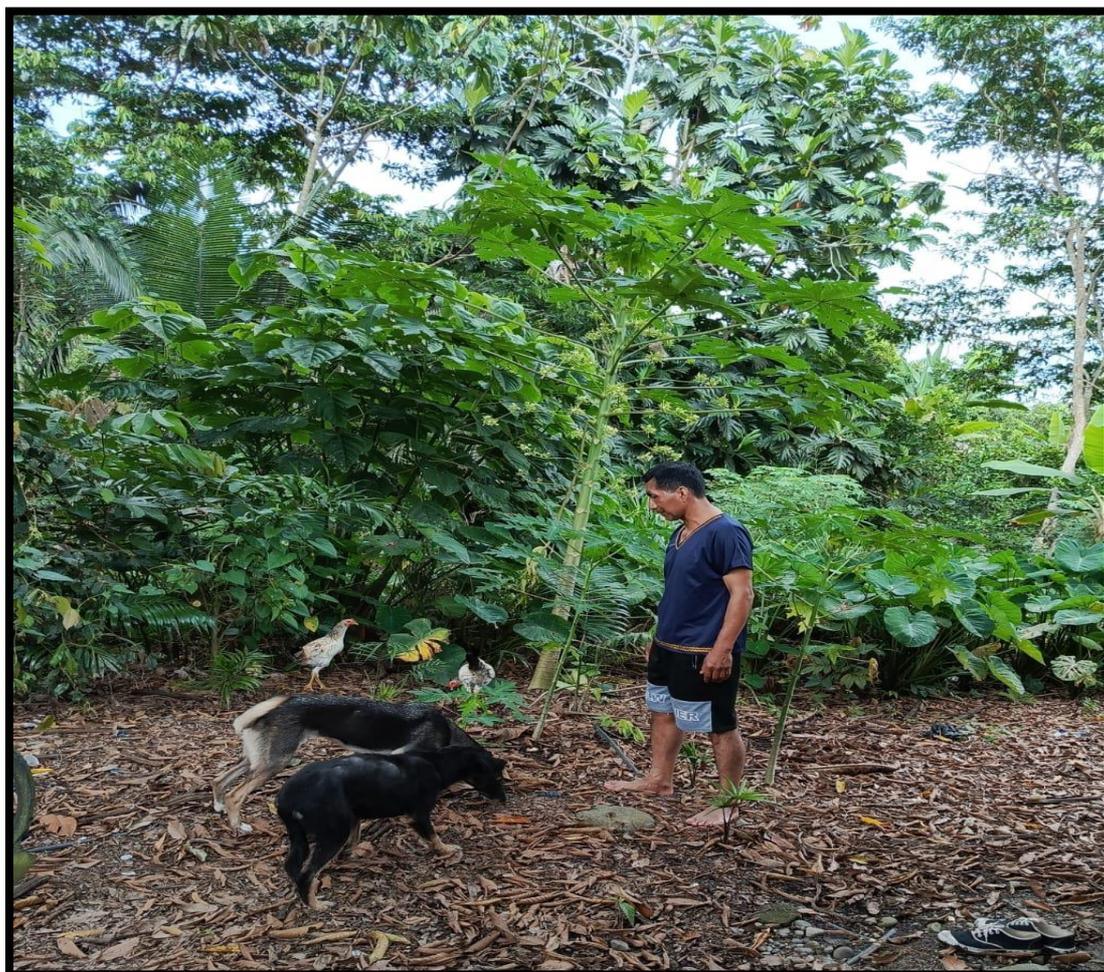
Contenido 4

YURAKUNATA WIWAKUNATA KUYANA.

Vida armónica con las plantas y animales.

Rikuna

Observar



Ñukanchi yurakuna, wiwakunantin sumak
kawsashunchik.

Rimanakuy

Conversación.



Yura, wiwakuna kuyay kawsaymanta willarishun.

YURAKUNATA WIWAKUNATA KUYANA.

Killkashkata rurana.

Construir párrafos.



Yurakunawan, wiwakunawan kuyashpallami
kawsanakanchik.

Chasna rurashpami sumak kawsayta charinanka. Parihulla
yanaparinami kanchik, allí kawsayta charinkapak.
Yanaparisha, yanaparishami allí kaysananka.

Tukuylla yanaparisha sumak kawsashun. Mana
yanaparikpika tukuyllami chinkarinka. Wañushpallami
wiwakuna, yurakuna tukurinanka. Chashnakakpika tukuylla
kuyrashunchik.

Allpamamapi tiyakkunawan allí kawsana.

Vivir en armonía con los elementos de la naturaleza.



Tukuy runakuna allpamamapi tiyakkunawan alli sumak kawsanamikanchik. Ñukanchik kawsayta alli charinkapak.

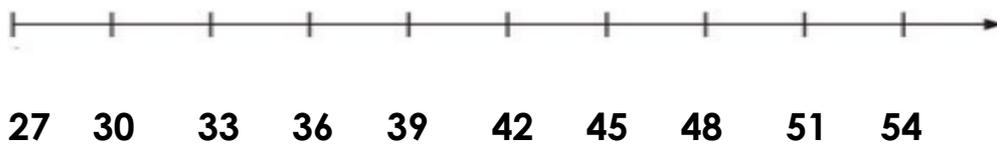
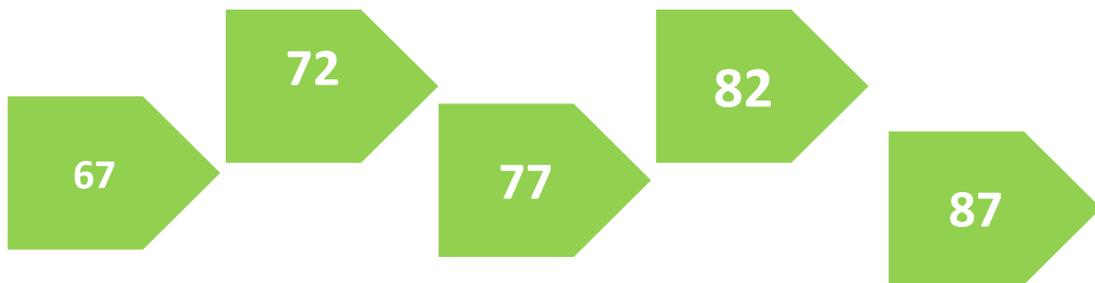
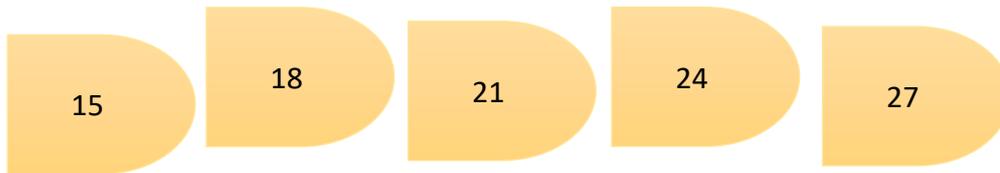
Katik, nikipash.

Secuencia y orden.

katik

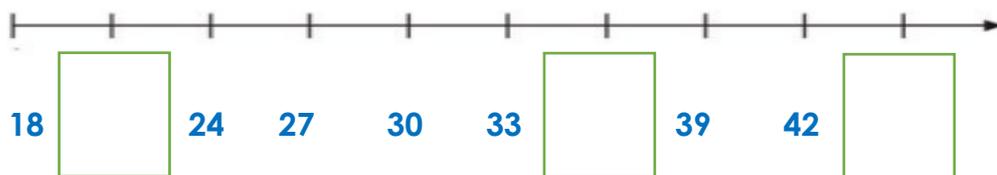
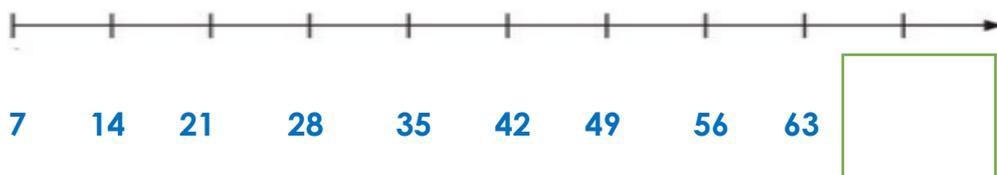
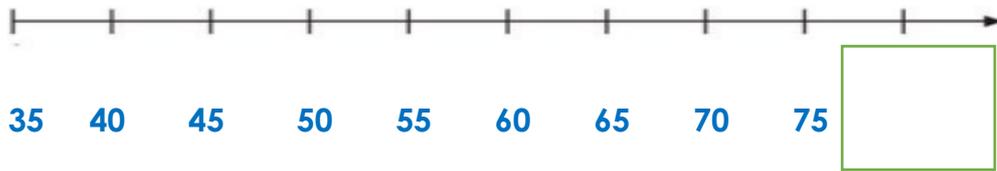
Secuencia numérica

Ejemplos



Ruraykuna

Actividades



Nikipash.

Orden

Yallishka > **46 > 12**

Mayor que

27	>	12
89	>	78
99	>	92

Pishiyachishka < **13 < 18**

Menor que

98	<	99
74	<	79
13	<	45

Pakta = **56 = 56**

Igual que

10	=	10
74	=	74
17	=	17

Ruraykuna

Actividades

Yallishka, pishiyachishka, pakta yupayta killkapay.

Mayor que >



menor que <



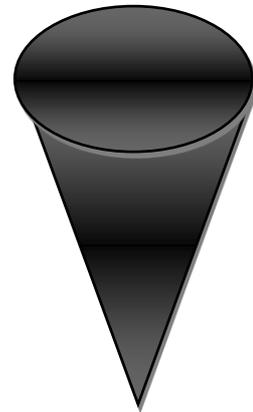
igual =



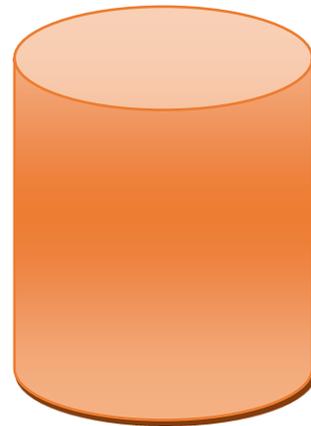
17		20
98		17
45		34
78		23
67		89
18		18
97		89
99		67

Pachatupuy: tuku, wiru, pacharumpa.

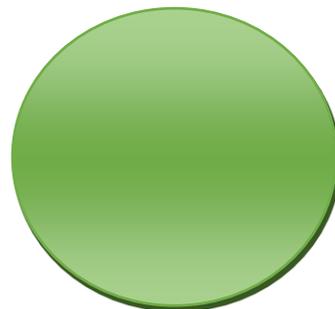
Geometría espacio-temporal: cono, cilindro, esfera.



tuku



wiru



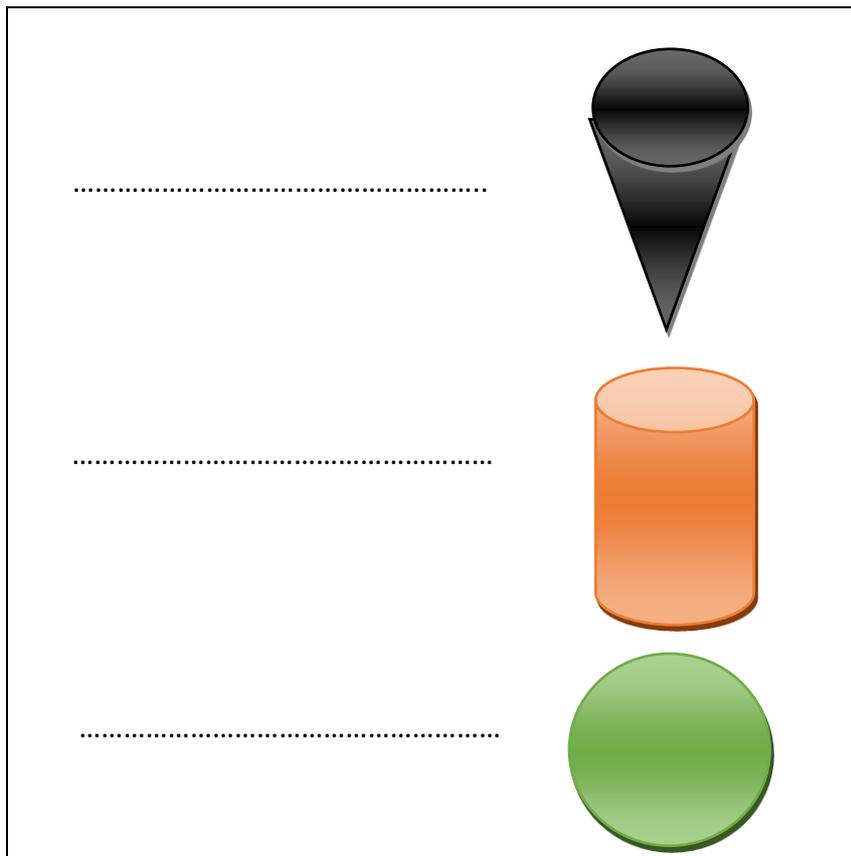
rumpa

Ruraykuna

Actividades

Pachatupuy shutikunata killkay: tuku, wiru, rumpa.

Escribo los nombres de los cuerpos geométricos: cono, cilindro, esfera.



Pachatupuy ukkukunapa llipikuna.

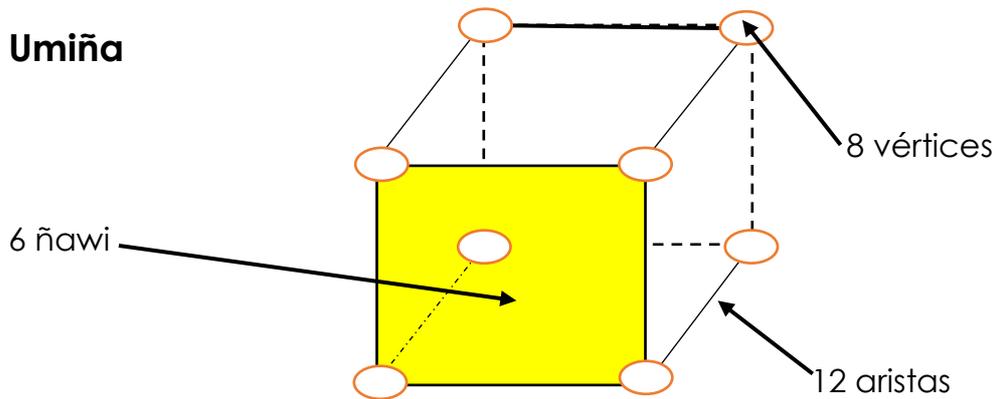
Propiedades de los cuerpos geométricos espacio-temporales.

Pachatupuy ukkukuna llipikunaka kimsa tupuytami charin shina: kinra, suni, hawa.

Shinallara charinmi ñawi, muku, tupra.

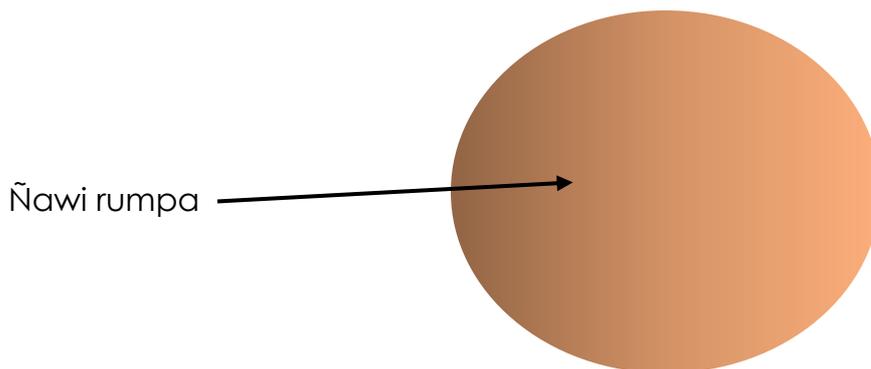
Pampa shuyukuna

Umiña



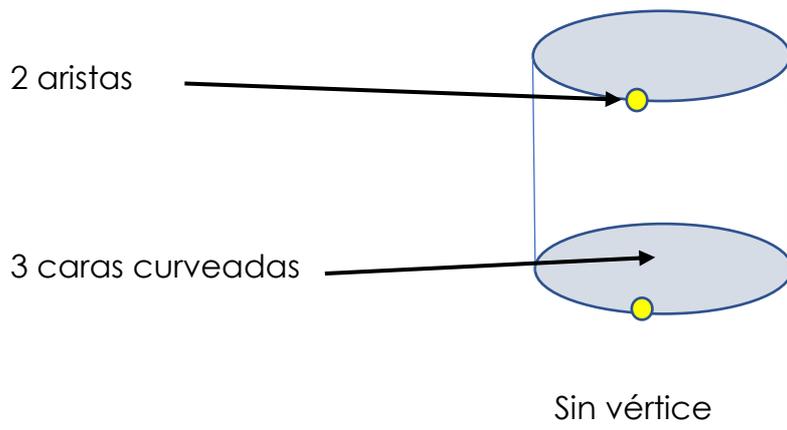
Manya rumpakuna

Rumpa

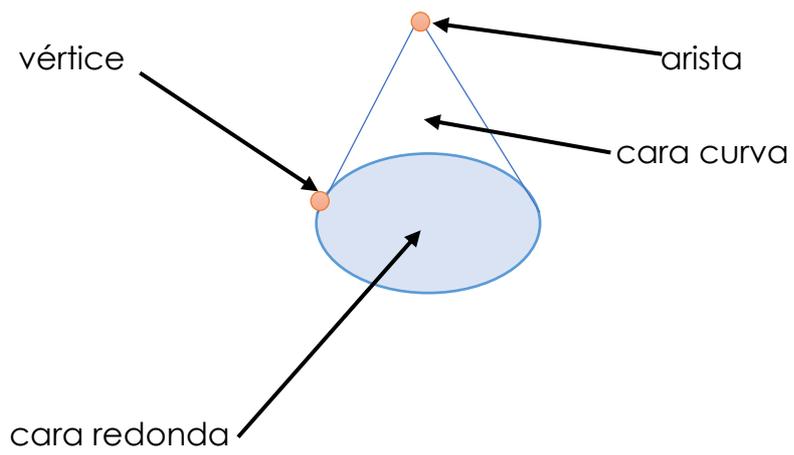


Sin aristas, sin vértices

wiru



Tuku



Wata, killa, pucha: pachatupuna

Año, mes, día: calendario.

Ruraykuna

Actividades

iluku punchakuna, watakillakunatapash yachani.

Aprendo los días de la semana y meses del año.

ILUKU PUNCHAKUNA

Kuyllur	.....	Lunes
Chiki	.....	Martes
Licha	.....	Miércoles
Puri	.....	Jueves
Wituk	.....	Viernes
Tupari	.....	Sábado
Chaska	.....	<u>Domingo</u>

WATA KILLAKUNA

Puyu	.....	Enero
Mihanu	.....	Febrero
Wiwa	.....	Marzo
Chunta	.....	Abril
Tamiya	.....	Mayo
Ala	.....	Junio
Papanku	.....	Julio
Sara	.....	Agosto
Mutsuy	.....	Septiembre
Ukuy	.....	Octubre
Sasi	.....	Noviembre
Mishki	.....	Diciembre

Tulluyuk wiwakuna, tullu illak wiwakuna.

Vertebrados e invertebrados.

Ruraykuna

Actividades

Aychalla charik

Invertebrados

Tullu illak wiwakunami kan. Shina: kuru, pillpintu, zullu, shuntu, churu.



kuru



uru



pillpintu



hallkan



churu



añanku

Tulluyuk wiwakuna.

Animales vertebrados.

Tullu charik wiwkunami kan. Shina: amarun, apyu, runakuna, aychawakuna, allku, misi, puma, pishkukunapash.



amarun



allku



misi



puma



pishku



challuwa

Ukkunpi tiyak kuyurikuna.

Órganos que producen movimientos del cuerpo: músculos, huesos articulaciones.

Sakrukuna.

Musculos.

Sakrukunaka tukuy runa, wiwakuna aycha ukkupimi tuparin, kaykunami runakunata kuyuchinun, purichinun.



Tullukuna.

Huesos

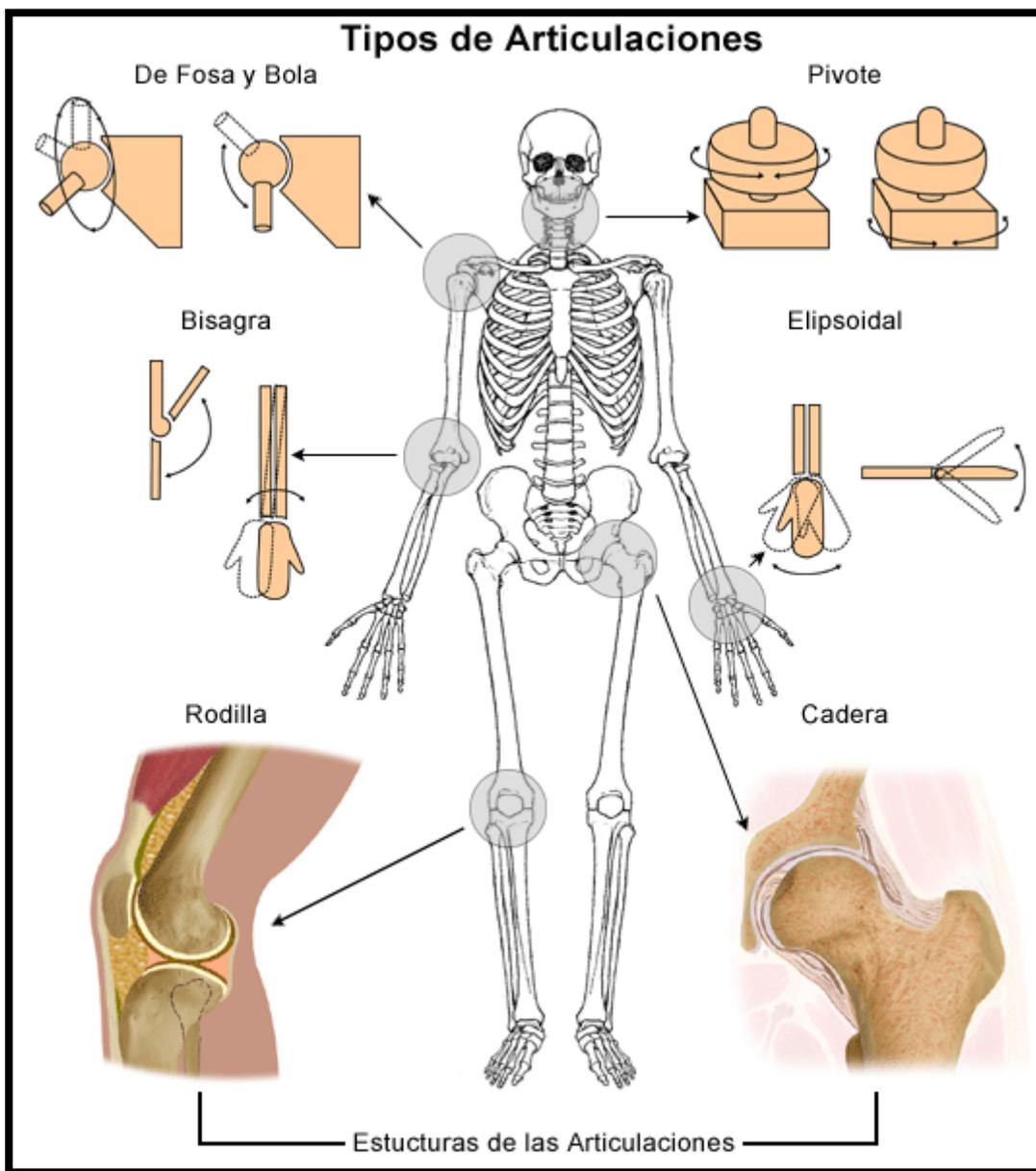
Tullukunaka tukuy aychapimi tuparin. Tullukuna runa aychakunata shinchiyachinmi.



Kuyurinakuna

Articulaciones

Kay kuyurinakunaka ishkay, kimsa tullukuna tiyashkapimi tuparin. Kaykunami tullukunata kuyuchin



Ilachapayana, takina, tushuna, sumak ruraykuna.

Dramatizaciones, música, danza, artes.

Kay allí Ilachapayana, taki, tushuy, sumak ruraykunataka kawsakpi ashka runakuna tiyashkapi riksichinami kan. Alli Ilachapayanakunata ñankunapi, chushak pampakunapi riksichina rikuchinami kan.

Ilachapayana



Maylla Ilachapayanata karan raymikunapimi yachachinchik.

Taki



Yayakuna, wawakunantin sumakta takinun

Tushuy



Wawakunata ñukanchik kikin tushuytami yachachinchik.

Ukkunta kuyuchina.

Movimientos corporales.



maki paskana



purina



kunkurina



tiyarina

Ruraykuna

Actividades

Ukkunta kuyurita killkay.

Escriba los movimientos corporales.



yupaychani

8. REFERENCIAS

Álvarez, C. (s.f.). *Pragmática y semántica*.

Calles-García, J., & González-Pérez, P. (2011). *La Biblia del Footprinting*.

Montaluisa, L. (2022). *Taptana*. Obtenido de

https://avac.ups.edu.ec/posgrados/pluginfile.php/107971/mod_resource/content/0/Taptana%20Montaluisa%202018.PDF

MOSEIB. (2014). *KAUSAY MUNAY RURAY MUSKUY*. Obtenido de

https://www.google.com/search?q=moseib&rlz=1C1GCEU_esEC942EC942&oq=moseib&gs_lcrp=EgZjaHJvbWUyCQgAEEUYORiABDIGCAEQRRg7MgclAhAAGIAEMgclAxAAGIAEMgclBBAAGIAEMgclBRAAGIAEMgoIBhAAGIAEGKIEMgoIBxAAGIAEGKIE0gEINDg3NGowajeoAgCwAgA&sourceid=chrome&ie=UTF-8

www.elhacker.net. (s.f.). *www.elhacker.net*. Obtenido de

https://www.elhacker.net/trucos_google.html

Montaluisa, L. 2018. *Taptana Montaluisa*. Segunda Edición © Ministerio de Educación del Ecuador, 2018 Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa Quito-Ecuador